



2015年4月17日布隆迪常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨提交布隆迪政府关于联合国人权事务高级专员2015年4月访问布隆迪的公报(见附件)。

请将本信及其附件作为安理会文件向安全理事会成员分发为荷。

常驻代表

大使

埃尔伯·圣希罗(签名)



2015年4月17日布隆迪常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件 关于联合国人权事务高级专员访问布隆迪的公报

[2015年4月16日，布琼布拉]

联合国人权事务高级专员于2015年4月15日结束对布隆迪的访问，为此，布隆迪共和国对外关系与国际合作部向国内和国际舆论界通报以下情况：

对外关系与国际合作部欢迎高级专员于2015年4月12日至15日访问布隆迪，这是他最近获得任命以来首次访问非洲。访问期间，高级专员与布隆迪最高当局举行了富有成果的讨论，并会见了各政党领导人、民间社会组织领袖、全国独立选举委员会主席和国家人权问题独立委员会主席等人。

高级专员的此次访问对人民而言是一次良好机会，他与大家见面并讨论了与保护人权和布隆迪选举有关的所有事项，并确认在这一领域取得重大进展。此次访问使高级专员能够与共和国第一副总统一起加强了高级专员办事处的影响力，包括2015年4月15日在布琼布拉举办了主题为“布隆迪人权与选举：促进和平选举进程和所有公民的充分政治参与”的圆桌会议。

但是，对外关系与国际合作部惊讶地注意到，虽然联合国人权事务高级专员与政府当局讨论了有关确保自由、公正、透明、包容各方与和平选举的措施，但他考虑了通常是一些反对党和一些民间社会组织散播、并由一些媒体转发的言论和无事实根据的指控，即声称与执政党有关联的青年组织在布隆迪组建了名为“远望者”的民兵，而且说布隆迪“即将发生非常严重的危机”。

对外关系与国际合作部驳斥这种灾难的预言，重申布隆迪全境处于和平与安全状态；布隆迪不担心发生有关选举的危机，因为布隆迪已采取预防措施，向布隆迪人民保证将举行自由、包容各方和透明的选举。

正是基于对未来的这种信心，布隆迪政府已邀请所有合作伙伴在选举前、选举中和选举后派遣观察员。在这方面，对外关系与国际合作部强调，联合国布隆迪选举观察团正被部署到全国各地；欧洲联盟、非洲联盟、大湖区问题国际会议以及东非共同体也正在部署其观察员；布隆迪的许多其他朋友正在派遣观察员，根据国际标准来证实是否顺利举行了选举。

对外关系与国际合作部呼吁联合国高级专员重新考虑其所作陈述，因为该陈述可能不利于适当举行选举，并呼吁他以平静态度陪伴布隆迪圆满完成这次选举。

对外关系与国际合作部还要提请国内和国际舆论界注意，有言论称因为安全无保障，近5 000人流离失所，逃至邻国，特别是卢旺达。这纯粹是政府的某些批评者捏造的谎言。

在基隆多省和穆因加省进行了调查，甚至在卢旺达难民营也进行了调查。结果显示，这些人流离失所是因为遭受饥荒和听信了某些媒体散播的谣言。另一方面，5 000 人的数字是被故意夸大的。布隆迪当局最近访问卢旺达期间，双方证实了最新统计数据，确认实际人数不足 2 000 人，而且一些难民已自愿回返布隆迪山区的家园。

对外关系与国际合作部指出，布隆迪选举前夕难民前往邻国的行为反复发生。1993 年 6 月选举前夕，也有难民离开布隆迪前往卢旺达。他们在选举后返回布隆迪，因为发觉关于会发生危机的谣言没有事实根据。2005 年，有近 10 000 人在选举前离开，但在选举后不久即返回布隆迪。

对外关系与国际合作部谴责民间社会组织和一些媒体采用牵制策略，要使与执政党有关联的青年组织陷入尴尬境地，掩盖闹事者可怕的过渡计划，以便浑水摸鱼。部长回顾，2014 年 4 月，一些政客和民间社会组织领导人指控有人准备进行灭绝种族。联合国布隆迪办事处(联布办事处)的一名官员认可了上述指控，并向联合国发送一份密电，谎称政府向平民发放武器，随后又收回了平民非法持有的武器，且回收行动极为成功。

对外关系与国际合作部回顾，上述民间社会组织、一些私营媒体和一些政治家同样指控政府在刚果民主共和国东部为与执政党有关联的青年人提供军事训练。此举是为迫使政府撤离刚果民主共和国境内的军事前沿阵地。这些阵地是按照与刚果民主共和国商定的打击次区域危害和平势力计划而设置的。

对外关系与国际合作部回顾，布隆迪从撤离这些军事阵地后遭受的武装袭击超过以往任何时候任何运动或组织实施的袭击。要不是放弃了与刚果民主共和国的共同安全计划，就不会发生 2014 年 12 月 30 日至 2015 年 1 月 4 日的袭击。

对外关系与国际合作部注意到，诋毁与执政党有关联的青年组织的那些组织仍在采用牵制战术。实际上，一些媒体和民间社会组织警告不要向布隆迪南部马坎巴省与政党有关联的青年组织发放武器。但是，国防和安全部队驳斥了该谣言，刚刚控制了与团结与民主运动党有关联的一个青年团体。该团体曾在鲁芒吉乡进行枪支射击训练，因此实力获得增强。警察还在布琼布拉逮捕了团结与民主运动党的另一名活动分子，罪名是持有大量武器。

对外关系与国际合作部重申，布隆迪政府决心保障布隆迪人民和财产的安全，并尽一切努力确保以自由、和平、包容各方和透明的方式举行选举。因为投票仍是政府机构和布隆迪保持稳定的唯一途径。

在即将举行选举之际，对外关系与国际合作部呼吁国内和整个国际社会，特别是联合国人权事务高级专员，不要相信在布隆迪普遍传播的谣言和不实指控。

最后，对外关系和国际合作部借此机会再次深切感谢联合国人权事务高级专员大力支持布隆迪巩固和平和增进人权的保护，而保护人权也有利于增进社会和经济权利。
